

#### Holzvergaserkessel für Scheitholz bis Halbmeterscheite, Holzabfälle, Hackschnitzel, Späne und Spänebriketts



Der HDG Euro ist ein Holzvergaserkessel, der sich als Toploader bei der Verbrennung verschiedenster Holzbrennstoffe einen Namen gemacht hat. Durch seine massive Bauweise, die komfortable Befüllung von oben und nicht zuletzt durch das große Füllschachtvolumen von 220 I begeistert der HDG Euro seit über einem Jahrzehnt leidenschaftliche Holzheizer.

Optional ist der HDG Euro auch mit der HDG Anzündautomatik verfügbar. Dies macht das Holzheizen noch komfortabler, da der Füllschachtinhalt bedarfsgerecht und selbsttätig gezündet wird.

#### Ausstattungsmerkmale und Lieferumfang

- Konisch nach unten erweiterter Füllschacht, für leichtes Nachrutschen des Brennstoffs, aus 10 mm Qualitätsstahlblech
- Eingeschweißte feuerbeständige Spezialauskleidung für dauerhaftes Zuheizen von Hackschnitzeln/Späne/Schreinereiabfällen (nur bei Ausführung Schuppenauskleidung)
- Ergonomische und sichere Befüllung durch pneumatisch unterstützte Füllschachttür mit Sicherheitsarretierung
- Massiver Verbrennungsrost und luftgekühlte Brennerdüse, jeweils aus Grauguss, für eine lange Lebensdauer
- Verstellbare Rostanhebeschiene und einstellbare Luftzonen zur idealen Anpassung an verschiedene Brennstoffe
- Exakte Luftmengenregelung mit Stellmotoren für Primär-/ Sekundärluft
- Modular aufgebaute Hochtemperatur-Brennkammer aus einzelnen Formsteinen für eine emissionsarme Nachverbrennung der Brenngase
- Konstant hoher Wirkungsgrad durch großflächige stehende Wärmetauscherflächen
- Lange Reinigungsintervalle aufgrund großer Aschenräume und komfortable Entnahme der Asche
- Intuitiv bedienbarer Heizungs- und Systemregler mit benutzerfreundlichem 4,3"-Touch-Display. Wahlweise auf dem Kessel rechts, links oder extern an der Wand montierbar. Verbrennungsund Leistungsregelung mittels Lambda-Sonde und Abgastemperaturfühler. Inkl. Außentemperaturfühler
- Bilanzielle Ermittlung der erzeugten Wärmemenge (Fördervoraussetzung nach BEG EM)
- Inkl. Feinstaubabscheider OekoTube-Inside (nur bei Typ "E")

Typenprüfung nach DIN EN 303-5, zertifiziert nach EG-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG.

	ohne Feinstaubabscheider		mit Feinstaubabscheider (E)		
Kesseltyp HDG Euro (mit HDG Control Touch)	ArtNr.	EURO	ArtNr.	EURO	RG
HDG Euro 30(E)	15131030		15131030E		1
HDG Euro 40(E)	15131040		15131040E		1
HDG Euro 50(E)	15131050		15131050E		1
HDG Euro 30(E) mit Schuppenauskleidung*	15131130		15131130E		1
HDG Euro 40(E) mit Schuppenauskleidung*	15131140		15131140E		1
HDG Euro 50(E) mit Schuppenauskleidung*	15131150		15131150E		1

\* zum Zuheizen von Hackschnitzel > 50% bzw. Späne, Spänebriketts, Brennstoffklasse 6+7

Aufpreis Aschentüranschlag links (für HDG Euro 30/40/50)	15110110	1
HDG Anzündautomatik (für HDG Euro 30/40/50) zum Anbau kesselseitig rechts, bestehend aus:	16001007	1
Anzündgebläse, Differenzdruckschalter, Verkleidung, Montage- und Befestigungsmaterial		
HDG Montagehilfe (für HDG Euro 30/40/50) zum Entfernen der Transport-Palette 1 Satz bestehend aus: 4 Stück Hebelarme inkl. Spindel und Unterlegscheibe	15110100	3



## HDG Euro 30-50(E) mit HDG Control

HDG Control Touch - Bedieneinheit					ArtNr.	EURO	RG
HDG Control zu HDG Euro, inkl. Touch Display 4,3" im Standard	ieferumfang ent	halten					
Aufpreis HDG Control WebVisualisierung zu HDG Euro, inkl.	Touch Display 7"	1	mehr auf	Seite 139	16005011		3
Washington and the second							
Die HDG Control kann neben dem Kessel diverse Hydraulikfunktionen regeln. Wird die		hl der jeweiligen	Funktionen				
überschritten, können zusätzliche HDG Control Touch Displays in das System integrier							
Für die Regelung der einzelnen Hydraulikfunktionen sind entsprechend Ein- und Ausg	-						
notwendig. Diese müssen mit den vorhandenen abgeglichen und eventuell mit Erwei	terungsmodulen	erweitert werde	n. Erweite-				
rungsmodule mit Display finden Sie im Kapitel F.							
HDG Control Fühlerpakete	notwendi	ige Ein- und Au	sgänge	max pro			
zur Ansteuerung folgender Hydraulikfunktionen (mehr im Kapitel F)	Fühler	Pumpe	Mischer	Display	ArtNr.	EURO	RG
Pufferspeichermanagement (1. Pufferspeicher) 1 inkl. Nachlegemanagement	3			1	16005050		3
3 Stk. Tauchfühler für Pufferspeicher oben, mitte, unten				·			
Pufferspeichermanagement (2. Pufferspeicher)	3				16005052		3
3 Stk. Tauchfühler für Pufferspeicher oben, mitte, unten				1			
Pufferspeichermanagement (2. Pufferspeicher) mit Umladesystemematik	3	1	1		16005053		3
3 Stk. Tauchfühler für Pufferspeicher oben, mitte, unten							
Externe Wärmequelle (z.B. Öl- / Gaskessel), 1 Stk. Tauchfühler	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>	1	16005055		3
Witterungsgeführter Heizkreis, 1 Stk. Heizkreisanlegefühler 2	2 <sup>3</sup>	1	1	6	16005005		3
Netzpumpe (für Nahwärmenetze), 1 Stk. Anlegefühler	1 <sup>2</sup>	1	1 <sup>2</sup>	2	16005056		3
Brauchwassermanagement, 1 Stk. Tauchfühler 3	1	1		2	16005006		3
Brauchwasser-Zirkulation, 1 Stk. Anlegefühler	1 <sup>2</sup>	1		2	16005059		3
Solarladung auf Pufferspeicher, 1 Stk. Kollektorfühler	1 <sup>2</sup>	1	0-22		16005008		3
Solarladung auf Brauchwasser und ggf. Pufferspeicher	<b>7</b> 2	1	0-22	1	16005015		3
1 Stk. Kollektorfühler, 1 Stk. Tauchfühler für Brauchwasser unten	2	'	0-2				
Erweiterung der Regelungshardware: zur Ansteuerung der Pakete ist eine entsprechende vorhandene Ein- und Ausgänge max pro							
Regelungshardware notwendig. Die Hardware kann gezielt erweitert werden	Fühler	Pumpe	Mischer	Display	ArtNr.	EURO	RG
Zentralmodul zu HDG Euro (im Kessel verbaut)  4	12	3	3				
EM4, Erweiterungsmodul zum Einbau in den Kessel	4	2	1	1 <sup>2</sup>	16005021		3
EM8, externes Erweiterungsmodul im Wandgehäuse	8	3	2	22	16005023		3
EM8+4, externes Erweiterungsmodul im Wandgehäuse	12	5	3	3 <sup>2</sup>	16005025		3
1 Filin day Datwick day UDC Filing int day UDC Control 7 westernalist Dufferen sick american							

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Für den Betrieb des HDG Euro ist das HDG Control Zusatzpaket Pufferspeichermanagement notwendig!

Funktionsgewährleistung nur bei Einbau nach HDG Hydraulikschemen mit HDG Systemkomponenten sowie qualifizierter Montage und Inbetriebnahme durch HDG geschultes Fachpersonal.

System- und Hydraulikkomponenten			ArtNr.	EURO	RG
#### HDG Rücklaufanhebe	gruppe A DN 32 für HDG Euro	5	16002081		3
Rücklaufanhebegruppe [	DN 32 mit Dämmung, mit Energieeffizienz-Umwälzpumpe Wilo Para 30/8 ohne Display, 180 mm,				
AG DN 50, inkl. Dämmun	g, Dreiwegemischer DN 32, Stellmotor, 230 V, 2 Kugelventile DN 32 IG,				
seitl. Anschluss DN 25 fü	r Kesselsicherheitsgruppe, Verschraubung/Dichtung				
🗾 🍦 HDG Rücklaufanhebun			16002080		3
🚛 🧗 🎑 mit Energieeffizienz-Um	wälzpumpe Wilo Para 30/8 ohne Display, 180 mm, AG DN 50, inkl. Dämmung,				
	Stellmotor, 230 V, Verschraubung/Dichtung				
HDG Umladepaket, Pufferumladung be	stehend aus Umschaltventil 3-Wege DN 32, Pufferspeichermanagement (2. Pufferspeicher) mit		16095129		13
Umladesystematik, 3 Stk. Tauchfühler, Um	nwälzpumpe Wilo Para 25/6, Absperrset				
Kesselsicherheitsgruppe DN 25, bis 50	kW, Sicherheitsventil 3 bar DN 15, Manometer, Automatikentlüfter, Dämmung	6	15110030		3
Thermische Ablaufsicherung, IG DN 20	), Tauchhülse 142 mm mit AG DN 15	7	15110009		3
HDG System-Puffersneicher und Zuheh	ör finden Sie in Kanitel G				

HDG Starter-Pakete für HDG Euro für Standard-Hydrauliksysteme	Bestehend aus:	Passend für Kesseltyp:	ArtNr.	EURO	RG
Nur Pufferladung	1 4 5 6 7	HDG Euro	16095114		13
Pufferladung, 1 Heizkreis, Brauchwasserladung	1 2 3 4 5 6 7	HDG Euro	16095117		13
Pufferladung, 2 Heizkreise, Brauchwasserladung	1 2 2 3 4 5 6 7	HDG Euro	16095120		13

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Je nach hydraulischer Einbindung.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Fühlereingang wird für Raumbediengerät light / Raumtemperaturfühler reserviert.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Für eine Drehzahlregelung der Solaransteuerung mittels PWM-Signal ist ein EM4, EM8 oder EM8+4 im Systemverbund notwendig.



# HDG Euro 30-50(E) Funktionsprinzip Holzvergaserkessel mit seitlichem unterem Abbrand

Der **Abgastemperaturfühler** ist die Führungsgröße für die erforderliche Primärluft und definiert zudem die Leistung des Kessels.

Die Lambda-Sonde misst den Restsauerstoff nach der Verbrennung und ist die Führungsgröße für die richtige Menge an Nachverbrennungsluft, die sogenannte Sekundärluft. Sie bildet die Basis für eine umweltgerechte Verbrennung bei geringem Holzverbrauch und hoher Effizienz. Die Lambda-Sonde ist in einem Schutzrohr mit hitzebeständiger Dichtscheibe eingebaut. So wird die Lambda-Sonde zu einer zuverlässigen und langlebigen Führungsgröße.

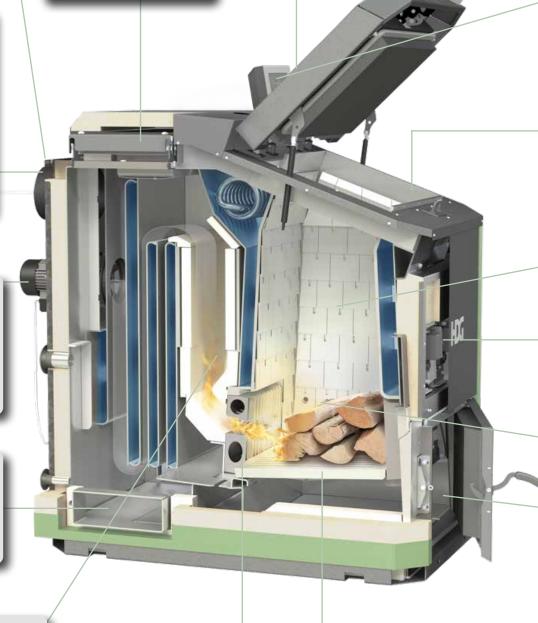
Das **Saugzuggebläse** unterstützt den notwendigen Kaminzug und sorgt für den erforderlichen Unterdruck im Füllschacht. So ist das Anheizen und auch das Reinigen eine saubere und schnelle Angelegenheit. Das hochwertige Gebläse verfügt über eine Wellenkühlung und wird durch die Regelung vor Überhitzung geschützt.

Über die seitlich angeordneten Flugaschentüren kann die anfallende Asche wahlweise von der rechten oder linken Seite entnommen werden. Die Aschentüren sind bestens gedämmt und mit zwei Sterngriffen leicht abzunehmen.

In der modular aufgebauten, heißen **Gelenk-Brennkammer** werden die im Füllschacht erzeugten Brenngase unter Zugabe von Sekundärluft ausgebrannt. Das speziell für den HDG Euro entwickelte Brennkammerprinzip mit einzelnen "Knochensteinen" gleicht Spannungen innerhalb der Brennkammer aus und ist ein Garant für lange Haltbarkeit.

Der gut gedämmte **Reinigungsdeckel** mit Edelstahlblende im Brennkammerbereich ist wechselweise montierbar und kann seitlich nach oben aufgeklappt werden. Die sich darunter befindliche Gelenkbrennkammer und die großflächigen Wärmetauscherflächen können so leicht erreicht werden. Der gedämmte Verkleidungsdeckel sorgt für geringe Abstrahlverluste.

Über die pneumatisch unterstützte **Füllschachttür** mit gedämmter Edelstahlkassette lässt sich der Kessel leicht und ergonomisch mit Scheitholz oder Holzabfällen befüllen. Durch die spezielle Sicherheitsarretierung und -verriegelung steht diese Füllschachttür für ein Höchstmaß an Sicherheit. Durch die vorgespannte Edelstahlkassette mit umlaufender Glasfaserdichtschnur bildet die Füllschachttür den krönenden, dichten Abschluss des großen Füllschachtes.



In der aus Guss gefertigten über 30 Kilo schweren **Brennerdüse** wird die Sekundärluft vorgewärmt. Die Brennerdüse wird im Gegenzug vor Überhitzung geschützt: Ein Garant für eine lange Lebensdauer. Durch die spezielle Rippenkonstruktion können jederzeit die im Füllschacht erzeugten Brenngase abziehen. So ist der HDG Euro für eine Vielzahl von Holzbrennstoffen geeignet. Die besondere Konstruktion des Sekundärluftaustritts sorgt für eine optimale Verwirbelung mit den Brenngasen und liefert die "Vorarbeit" für eine saubere Verbrennung.





### HDG Euro 30-50(E) Funktionsprinzip Holzvergaserkessel mit seitlichem unterem Abbrand

Die **HDG Control** bildet das Herzstück der gesamten Verbrennungsregelung des HDG Euro. Sie regelt alle elektronischen Vorgänge, die zur Wärmeerzeugung und optimalen Verbrennung notwendig sind. Zusätzlich verfügt die HDG Control über einen integrierten Heizungs- und Systemregler mit Anschlussmöglichkeiten für Pufferspeichermanagement und systemabhängig nutzbare Heizkreisregelungen. Die Bedieneinheit kann beim HDG Euro wahlweise auf dem Kessel rechts, links oder extern an der Wand montiert werden.





Optional ist der HDG Euro mit einer im Füllschacht eingeschweißten feuerbeständigen Spezialauskleidung für das dauerhafte Zuheizen von Hackschnitzeln, Spänebriketts und Schreinereiabfällen gemäß Brennstoffklasse 6 und 7 (gemäß 1. BlmSchV für holzbe- und verarbeitende Betriebe) erhältlich. Die

Füllschachtbreite reduziert sich bei dieser Variante auf ca. 54 cm, das Füllschachtvolumen verringert sich mit der notwendigen Rostanhebung auf ca. 200 l.

Der konisch konzipierte **Füllschacht** beim HDG Euro hat ein Fassungsvolumen von 220 l und ist serienmäßig aus 10 mm Qualitätsstahlblech gefertigt. Das Holz durchwandert im Füllschacht verschiedene Temperaturzonen. Im oberen Bereich wird das Brennholz "vorgewärmt". Das im Brennholz gebundene Wasser wird bei Temperaturen um die 100°C verdampft. Für eine umweltgerechte Verbrennung muss das Brennholz ausreichend gespalten werden und weniger als 20% Wassergehalt (25% Holzfeuchte) haben. Holz besteht zu etwa 85 Gewichtsprozent aus flüchtigen Bestandteilen, die ca. 70% der Heizenergie ausmachen. Bei Temperaturen bis ca. 600°C wird das Brennholz unter Zugabe von Primärluft entgast. Die Primärluft gelangt über insgesamt zwölf Primärluftöffnungen, die sich im unteren Füllschachtbereich befinden, in den Kessel. Die im ersten Schritt frei werdenden Holzgase werden schließlich unter Zugabe von Sekundärluft in der nachgeschalteten heißen Brennkammer ausgebrannt.

Die Luftregeleinheit mit den angebauten Stellmotoren für die **Primär- und Sekundärluft** sorgt für eine exakte Luftmengenregelung während des gesamten Abbrandes. Nach dem Abbrand werden die Stellmotoren automatisch geschlossen, um die Auskühlung des Kessels zu reduzieren. Wird der Kessel mehr als sieben Tage nicht geheizt, sorgt das Schutzprogramm dafür, dass der Kessel mit geöffneten Stellmotoren "durchgelüftet" wird.

Die **HDG Anzündautomatik** ist optional für den HDG Euro verfügbar. Dies macht das Holzheizen noch komfortabler, da der Füllschachtinhalt bedarfsgerecht und selbsttätig gezündet wird. Eine absolut sichere Betriebsweise wird durch die vorgeschaltete Unterdruckprüfung gewährleistet. Das Anzündgebläse startet nämlich nur dann, wenn alle Türen und Deckel am Kessel geschlossen sind.



Unter dem massiven Verbrennungsrost befindet sich der groß dimensionierte **Aschenraum** für die Verbrennungsrückstände. Die Asche kann leicht nach vorne in die mitgelieferte Aschenlade gezogen werden. Die gedämmte Aschentür hat eine umlaufende Glasfaserdichtschnur und kann über den Türgriff jederzeit nachgestellt werden.

Den unteren Abschluss des Füllschachtes bildet der hochwertige **Verbrennungsrost** aus Grauguss. Der ca. 42 kg schwere, massiv verstrebte und konisch nach unten erweiterte Rost ist dreigeteilt und einzeln entnehmbar. Die vorangestellte Reinigungsklappe ist ebenfalls aus massivem Grauguss gefertigt und mit vier einstellbaren Luftschiebern versehen. Über die verstellbare Rostanhebeschiene kann der Rost für verschiedene Brennmaterialien in der Höhe variabel eingestellt werden.



Kesseltyp	Einheit	HDG Euro 30(E)	HDG Euro 40(E)	HDG Euro 50(E)
		Luio 30(L)	Luio 40(L)	Luio Jo(L)
Leistungsdaten (Messverfahren nach DIN EN 303-5)				
Nennwärmeleistung	kW	30	40	48
Kleinste Wärmeleistung	kW	30	30	30
Kesselwirkungsgrad bei Nennwärmeleistung 1)	%	92,6	92,3	92,0
Elektrische Leistungsaufnahme bei Nennwärmeleistung 1)	W	94 (114)	125 (145)	157 (177)
Elektroanschluss: Spannung/Frequenz	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Elektroanschluss: Vorsicherung	A	10	10	10
Allgemeine Kesseldaten				
Kesselklasse		5	5	5
Maximal zulässiger Betriebsüberdruck	bar	3	3	3
Maximale Kesseltemperatur (Regelbetrieb)	°C	83	83	83
Maximal zulässige Betriebstemperatur <sup>2)</sup>	°C	95	95	95
Minimale Rücklauftemperatur	°C	60	60	60
Wasserinhalt	I	178	178	178
Füllschachtvolumen (ohne / mit Schuppenauskleidung)	1	220 / 200	220 / 200	220 / 200
Füllschachtbreite (ohne / mit Schuppenauskleidung)	mm	560 / 540	560 / 540	560 / 540
Gewicht (ohne / mit Schuppenauskleidung)	kg	979 / 1029	979 / 1029	979 / 1029
Auslegungsdaten für Kaminberechnung (DIN EN 13384-1)				
Abgastemperatur (Tw) bei Nennwärmeleistung	°C	140	160	180
Abgastemperatur (Tw) bei kleinster Wärmeleistung	0℃	140	140	140
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung <sup>1)</sup>	kg/s	0,0160	0,0220	0,0260
Abgasmassenstrom bei kleinster Wärmeleistung 1)	kg/s	0,0160	0,0160	0,0160
CO <sub>2</sub> -Gehalt bei Nennwärmeleistung <sup>1)</sup>	%	16,4	16,7	16,9
CO <sub>2</sub> -Gehalt bei kleinster Wärmeleistung <sup>1)</sup>	%	16,4	16,4	16,4
Notwendiger Förderdruck (Pw)	Pa	13	14	15
Durchmesser Rauchrohranschluss	mm	180	180	180
Höhe Mitte Rauchrohranschluss	mm	1106	1106	1106
Wasserseitige Anschlüsse				
Vor- und Rücklaufanschlüsse (Muffe)	DN	32 IG	32 IG	32 IG
Anschluss Sicherheitswärmetauscher (Muffe)	DN	20 IG	20 IG	20 IG
Anschluss Entleerung (Muffe)	DN	15 IG	15 IG	15 IG
Empfohlene Rohrdimensionierung mind.	DN	32	32	32
Wasserseitiger Widerstand bei Nennwärmeleistung, 10K <sup>1)</sup>	Pa	690	1190	1850
Wasserseitiger Widerstand bei Nennwärmeleistung, 20K <sup>1)</sup>	Pa	190	340	500
Sonstiges				
Brenndauer einer Füllung mit Brennstoff nach Brennstoffempfehlung	h	bis 7	bis 6	bis 5
(Buche) ca.				
Brenndauer einer Füllung mit Brennstoff nach Brennstoffempfehlung	h	bis 6	bis 5	bis 4
(Fichte) ca.				
Empfohlenes Pufferspeichervolumen mind.	I	3000	3000	3000
Emissionsschalldruckpegel	dB (A)	< 70	< 70	< 70
Mind. Zuluftquerschnitt <sup>3)</sup>	cm <sup>2</sup>	150	150	150
Energieeffizienzklasse Kessel		A*	(A*	A*
<u> </u>		A**	Α**	Α

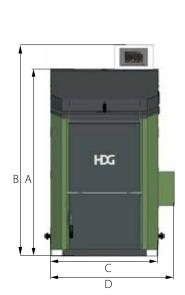
<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Werte laut Typenprüfung nach DIN EN 303-5 durch TÜV-Süd

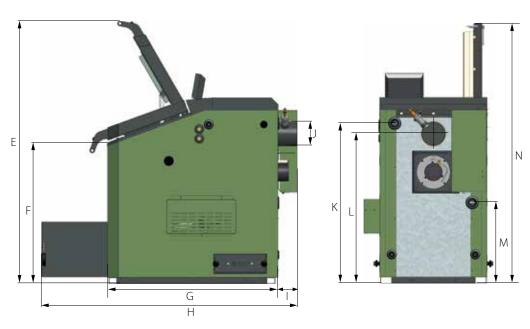
 $<sup>^{2)}</sup>$  Kurzzeitig können sich auch maximale Betriebstemperaturen bis 110  $^{\circ}\mathrm{C}$  ergeben

 $<sup>^{\</sup>rm 3)}$  Landesspezifische Vorschriften beachten

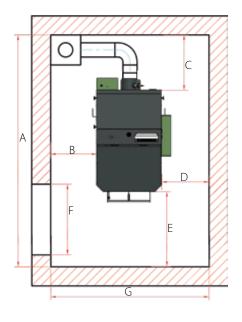


### HDG Euro 30-50(E) Technische Zeichnungen, Mindestabstände





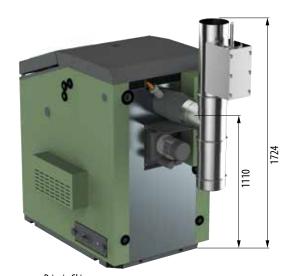
Maß (in mm)	Bezeichnung	HDG Euro 30/40/50
A	Höhe Heizkessel	1370
В	Höhe Heizkessel inkl. Regelung	1555
С	Breite Heizkessel (ohne HDG Anzündautomatik)	795
D	Breite Heizkessel (mit HDG Anzündautomatik)	895
E	Höhe bei geöffneter Füllschachttür	1990
F	Höhe Kante Füllschachtrand	1110
G	Länge Heizkessel ohne Anbauteile und Rauchrohranschluss	1260
Н	Gesamtlänge bei geöffneter Aschentür inkl. Saugzuggebläse	1890
[	Überstand Abdeckung Zentralmodul	145
J	Durchmesser Rauchrohranschluss	180
K	Höhe Mitte Vorlaufanschluss	1180
L	Höhe Mitte Rauchrohranschluss	1110
М	Höhe Mitte Rücklaufanschluss	600
N	Höhe bei geöffnetem Reinigungsschachtdeckel	1920
	mind. Einbringmaß (ohne Verkleidung und Anbauteile)	1395 x 795 x 1370



Maß	HDG Euro 30/40/50		
(in mm)			
Α	mind. 2600		
В	mind. 200 (bzw. 800)		
C	mind. 750		
D	800 (bzw. 200*)		
E	mind. 600		
F	mind. 800		
G	mind. 1800		

Mindestraumhöhe: 2,00 m Empfohlene Raumhöhe: 2,30 m

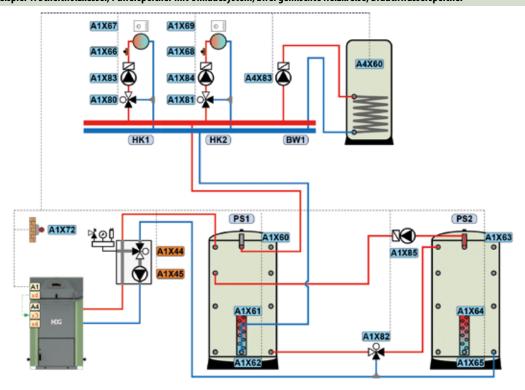
\* gilt nicht in Verbindung mit HDG Anzündautomatik



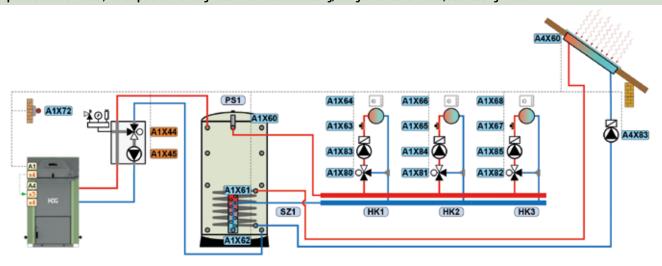
Prinzip Skizze: HDG Euro 30-50E mit Feinstaubfilter OekoTube-Inside (Notwendigkeit des Filters ist brennstoffabhängig)

# HDG Prinzip-Hydraulikschemen für HDG Control (Beispiele)

Beispiel 1: Scheitholzkessel, Pufferspeicher mit Umladesystem, zwei gemischte Heizkreise, Brauchwasserspeicher



Beispiel 2: Scheitholzkessel, Pufferspeicher mit integrierter Frischwasserbereitung, drei gemischte Heizkreise, Solarladung 1 Zone



Beispiel 3: Scheitholzkessel, Externe Wärmequelle, Pufferspeicher, zwei gemischte Heizkreise

